

Протокол

№

гр. София, 17.12.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 17.12.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Десислава Кайнакчиева, като разгледа дело номер **8564** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:15 часа се явиха:

Жалбоподателката - Й. С. С. Г. лично и като майка и законен представител на Л. А. Р. С.: редовно призована, явява се лично.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Десислава Кайнакчиева.

Преводачът С. Д. П., редовно уведомен за осъществяване превод от/на испански език, се явява лично.

В съдебната зала се явява социален работник И. В. – представител на Дирекция „Социално подпомагане“ К. село, с днес представено пълномощно.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: С. Д. П., 38 годишен, неосъждан, български гражданин, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен,

верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателката (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласна да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото. В България пред Българския Х. комитет съм казала, че искам закрила и че ще има съдебно дело и там съм подала молба за защита. Желая да ме представлява адвокат в производството.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА С. Д. П. като преводач на жалбоподателя Й. С. С. Г. за осъществяване на превод от/на испански език.

Жалбоподателят чрез преводача: От една година и пет месеца е под закрила на БХК и когато е получила призовката я е занесла там, поради което за нея е изненада, че днес никой не я представлява.

С оглед изявлението на жалбоподателката, че желае за ползва адвокат по делото и заявеното от нея, че е осъществила връзка с Българския Х. комитет,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за 11.02.2025 г. от 10:45 часа, за която дата и час жалбоподателката е уведомена от днес чрез преводача, който изрично ѝ записва датата и часа на следващото съдебно заседание, ответникът и Софийска градска прокуратура са уведомени от днес чрез своите процесуални представители. Уведомен от днес да се счита и преводачът С. П..

СЪДЪТ УКАЗВА на жалбоподателката чрез преводача, че повторно отлагане на делото на същото основание няма да бъде допуснато и трябва своевременно да организира защитата си.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 90, 00 лв. (деветдесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача П..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:28 часа.

СЪДИЯ:

CEKPETAP: